

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2804/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Δεκεμβρίου 2000

**για την αναπροσαρμογή από την 1η Ιουλίου 2000 των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται σ' αυτές τις αποδοχές και συντάξεις**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και των ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13, τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 259/68 <sup>(1)</sup> και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 628/2000 <sup>(2)</sup> και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, 65α και 82 του παραρτήματος XI του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά από την εξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που πραγματοποιήθηκε με βάση την έκθεση της Επιτροπής, εκρίθη ενδεδειγμένη η αναπροσαρμογή των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο πλαίσιο της ετήσιας εξέτασης για το 2000.
- (2) Η ετήσια αναπροσαρμογή για το οικονομικό έτος 2001 μπορεί να οδηγήσει στον καθορισμό νέων διορθωτικών συντελεστών πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001 και με αναδρομική ισχύ από την 1η Ιουλίου 2001.
- (3) Αυτοί οι νέοι διορθωτικοί συντελεστές είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε αναδρομική αναπροσαρμογή των αποδοχών και συντάξεων (θετική ή αρνητική) για περίοδο του οικονομικού έτους 2001 για την οποία οι πληρωμές θα έχουν πραγματοποιηθεί με βάση τα δεδομένα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να προβλεφθεί τόσο η καταβολή αναδρομικών αυξήσεων, για την περίπτωση αύξησης των διορθωτικών συντελεστών, όσο και η παρακράτηση των υπέρ το δέον καταβληθέντων, για την περίπτωση μείωσης των συντελεστών αυτών, και τούτο για την περίοδο μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης της αναδρομικής ισχύος και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της απόφασης για την ετήσια αναπροσαρμογή που θα λάβει το Συμβούλιο για το οικονομικό έτος 2001.
- (5) Ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι τα αποτελέσματα μιας ενδεχόμενης παρακράτησης θα μπορούν να κατανεμηθούν χρονικά σε μια περίοδο δώδεκα μηνών το πολύ μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης για την ετήσια αναπροσαρμογή που θα λάβει το Συμβούλιο για το οικονομικό έτος 2001.
- (6) Η Ελλάδα θα υιοθετήσει το ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2001 με συντελεστή μετατροπής 1 ευρώ = 340,750 δραχμές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 2000:

- α) στο άρθρο 66 του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων αποδοχών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 1.

Βαθμοί	Κλιμάκια							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	11 492,16	12 102,64	12 713,12	13 323,60	13 934,08	14 544,56		
A 2	10 198,34	10 780,87	11 363,40	11 945,93	12 528,46	13 110,99		
A 3/LA 3	8 446,08	8 955,63	9 465,18	9 974,73	10 484,28	10 993,83	11 503,38	12 012,93
A 4/LA 4	7 095,60	7 493,32	7 891,04	8 288,76	8 686,48	9 084,20	9 481,92	9 879,64
A 5/LA 5	5 849,97	6 196,54	6 543,11	6 889,68	7 236,25	7 582,82	7 929,39	8 275,96
A 6/LA 6	5 055,47	5 331,30	5 607,13	5 882,96	6 158,79	6 434,62	6 710,45	6 986,28
A 7/LA 7	4 351,74	4 568,27	4 784,80	5 001,33	5 217,86	5 434,39		
A 8/LA 8	3 848,72	4 003,93						
B 1	5 055,47	5 331,30	5 607,13	5 882,96	6 158,79	6 434,62	6 710,45	6 986,28
B 2	4 380,18	4 585,53	4 790,88	4 996,23	5 201,58	5 406,93	5 612,28	5 817,63
B 3	3 674,05	3 844,80	4 015,55	4 186,30	4 357,05	4 527,80	4 698,55	4 869,30
B 4	3 177,73	3 325,81	3 473,89	3 621,97	3 770,05	3 918,13	4 066,21	4 214,29
B 5	2 840,47	2 960,30	3 080,13	3 199,96				
C 1	3 241,15	3 371,85	3 502,55	3 633,25	3 763,95	3 894,65	4 025,35	4 156,05
C 2	2 819,12	2 938,89	3 058,66	3 178,43	3 298,20	3 417,97	3 537,74	3 657,51
C 3	2 629,71	2 732,33	2 834,95	2 937,57	3 040,19	3 142,81	3 245,43	3 348,05
C 4	2 376,14	2 472,39	2 568,64	2 664,89	2 761,14	2 857,39	2 953,64	3 049,89
C 5	2 190,95	2 280,73	2 370,51	2 460,29				
D 1	2 476,10	2 584,37	2 692,64	2 800,91	2 909,18	3 017,45	3 125,72	3 233,99
D 2	2 257,73	2 353,89	2 450,05	2 546,21	2 642,37	2 738,53	2 834,69	2 930,85
D 3	2 101,35	2 191,29	2 281,23	2 371,17	2 461,11	2 551,05	2 640,99	2 730,93
D 4	1 981,29	2 062,54	2 143,79	2 225,04				

- β) — στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 170,35 ευρώ αντικαθίσταται από το ποσό των 173,93 ευρώ.
- στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 219,38 ευρώ αντικαθίσταται από το ποσό των 223,99 ευρώ.
- στο άρθρο 69 δεύτερη φράση του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII, το ποσό των 391,91 ευρώ αντικαθίσταται από το ποσό των 400,14 ευρώ.
- στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος VII του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 196,05 ευρώ αντικαθίσταται από το ποσό των 200,17 ευρώ.

### Άρθρο 2

Από την 1η Ιουλίου 2000, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων αποδοχών, που εμφανίζεται στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορία	Ομάδες	Τάξεις			
		1	2	3	4
A	I	5 395,58	6 063,92	6 732,26	7 400,60
	II	3 916,03	4 297,62	4 679,21	5 060,80
	III	3 290,81	3 437,41	3 584,01	3 730,61
B	IV	3 161,25	3 470,73	3 780,21	4 089,69
	V	2 483,11	2 646,79	2 810,47	2 974,15
C	VI	2 361,62	2 500,66	2 639,70	2 778,74
	VII	2 113,73	2 185,65	2 257,57	2 329,49
D	VIII	1 910,47	2 022,99	2 135,51	2 248,03
	IX	1 839,86	1 865,49	1 891,12	1 916,75

## Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 2000, το ποσό του κατ' αποκοπήν επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 4α του παραρτήματος VII του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε:

- α) 104,39 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C4 και C5,
- β) 160,04 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C1, C2 και C3.

## Άρθρο 4

Οι συντάξεις που χορηγούνται από την 1η Ιουλίου 2000 υπολογίζονται από την ημερομηνία αυτή με βάση τον πίνακα των μηνιαίων αποδοχών που προβλέπεται στο άρθρο 66 του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης, όπως τροποποιείται με το άρθρο 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 2000, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 1999» που αναφέρεται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2000».

Από την 1η Ιανουαρίου 2001, οι αποδοχές στην Ελλάδα καταβάλλονται σε ευρώ.

## Άρθρο 6

1. Από την 16η Μαΐου 2000, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν στις χώρες που αναφέρονται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

— Ιρλανδία 118,9.

2. Από την 1η Ιουλίου 2000, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν στις χώρες ή τόπους που αναφέρονται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Βέλγιο		100,0
Δανία		132,4
Γερμανία		106,9
εκτός:	Βόννης	100,2
	Καρλσρούης	97,4
	Μονάχου	108,0
Ελλάδα		84,6
Ισπανία		93,8
Γαλλία		117,6
Ιρλανδία		116,5
Ιταλία		101,9
εκτός:	Βαρέζε	95,3
Λουξεμβούργο		100,0
Κάτω Χώρες		114,5
Αυστρία		110,6
Πορτογαλία		87,2
Φινλανδία		120,5
Σουηδία		125,9
Ηνωμένο Βασίλειο		160,3
εκτός:	Κούλαμ	127,6

3. Από την 1η Ιανουαρίου 2001, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν στην Ελλάδα, ορίζεται στο 83,6.

4. Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 του Κανονισμού της Υπηρεσιακής Κατάστασης. Τα άρθρα 3 έως 10 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2175/88 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1988, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες<sup>(1)</sup>, εξακολουθούν να εφαρμόζονται.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 191 της 22.7.1988, σ. 1.

5. Αυτοί οι διορθωτικοί συντελεστές είναι δυνατόν να τροποποιηθούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001 με κανονισμό του Συμβουλίου ο οποίος θα καθορίζει νέους διορθωτικούς συντελεστές με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2001. Κατά συνέπεια, τα όργανα θα προβούν, αναδρομικά για την περίοδο μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης της αναδρομικής ισχύος και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της απόφασης προσαρμογής 2001, στην αντίστοιχη θετική ή αρνητική αναπροσαρμογή των αποδοχών των υπαλλήλων και των συντάξεων που καταβάλλονται στους τώως υπαλλήλους και στους εξ αυτών έλκοντες δικαιώματα.

Εάν η εν λόγω αναδρομική αναπροσαρμογή συνεπάγεται παρακράτηση των υπέρ το δέον καταβληθέντων, αυτή μπορεί να κατανεμηθεί χρονικά σε περίοδο δώδεκα μηνών το πολύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης για την ετήσια αναπροσαρμογή του 2001.

#### Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 2000, ο πίνακας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII κανονισμού της υπηρεσιακής κατάστασης αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

	Για τον υπάλληλο που δικαιούται επιδόματος στέγης		Για τον υπάλληλο που δεν δικαιούται επιδόματος στέγης	
	Από την 1η έως την 15η ημέρα	Από την 16η ημέρα και εξής	Από την 1η έως 15η ημέρα	Από την 16η ημέρα και εξής
	EUR ανά ημερολογιακή ημέρα			
A 1 έως A 3 και LA 3	67,85	31,97	46,58	26,77
A 4 έως A 8 και LA 4 έως LA 8 και κατηγορία B	65,84	29,81	44,68	23,32
Άλλοι βαθμοί	59,74	27,81	38,44	19,24

#### Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 2000, οι αποζημιώσεις για συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 <sup>(1)</sup> καθορίζονται σε 302,56, 456,67, 499,33 και 680,74 ευρώ.

#### Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 2000, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 <sup>(2)</sup> πολλαπλασιάζονται με τον συντελεστή 4,367713.

#### Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία (ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ.1): κανονισμός όπως συμπληρώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 1307/87 (ΕΕ L 124 της 13.5.1987, σ. 6) και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2461/98 (ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 5).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου της 29ης Φεβρουαρίου 1968 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8): κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2459/98 (ΕΕ L 307 της 17.11.1998, σ. 3).